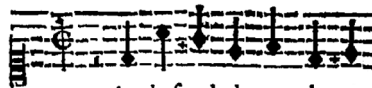


LADDA 1673-33

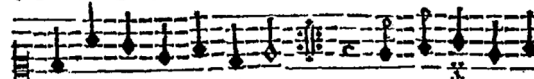
Dans le fonds de ce bocage,
 Cloris & Tircis un jour ;
 Se parloient de leur amour,
 O ! dieux le tendre langage.

5 Ils contoient leur esclavage
 Pour le plus grand de leurs biens ?
 O ! dieux les charmans liens,
 O ! dieux le tendre langage.

10 Des oyseaux le doux ramage
 Entre-coupoient [*sic*] leurs discours ;
 S'ils y venoient tous les jours
 Que j'aymerois ce bocage.

Dans le fond de ce bocage

Ans le fonds de ce bocag



Poète

ANONYME

Compositeurs

ANONYME

Michel Pignolet de MONTÉCLAIR [arr.]

Jean-François DANDRIEU [arr.]

Attribution

source C : Dandrieu

source E : Montéclair

Effectif généralut¹, fa⁴**Notes sur la musique**

ré mineur, ♯

Sources

A ♪ [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs, XVI*, Paris, Robert Ballard, 1673, f. 38^v-39, F-Pn/ Rés Vm⁷ 283 [8]

B ♪ [sans titre], dans *Brunettes ou petits airs tendres, I*, Paris, Christophe Ballard, 1703, p. 206-207, F-Pn/ Vm⁷ 558a

C ♪ [sans titre], dans Jean-François DANDRIEU, *Principes de l'accompagnement du clavecin*, Paris, l'auteur-Foucault, [1718], p. 3, F-Pn/ Vm⁸ s.4

D ♪ [sans titre], dans [Recueil de chansons, trios et duos], ms [début XVIII^e s.], 380 x 260 mm, f. 14^v, F-Pn/ Vm⁷ 4822

E ♪ « 4^e Suite », dans Michel Pignolet de MONTÉCLAIR, *Brunetes anciennes et modernes, I*, Paris, Boivin, s.d., p. 30, F-Pn/ Vm Coirault 419

Comparaison musicale

B Mise en musique différente (air à 2 parties également).

C Air à une partie vocale (sol2) et bc chiffrée ; même dessus ; basse différente.

D Air mesuré à 2 parties vocales (ut1, ut1) et bc ; le premier dessus correspond au dessus de la source A, quoique transposé une quinte au-dessus et comportant de nombreuses variantes rythmiques et mélodiques ; les deux autres parties sont différentes.

E Air à une partie vocale (sol2) et bc (sol2) ; même dessus, avec des variantes rythmiques ; basse différente.

Comparaison littéraire

C E Ces sources ne contiennent que la première strophe de la source A.

Variantes textuelles

2 : « Tircis et Cloris un jour » E

11 : « Se méloit a leurs discours » D

Édition moderne des « Livres d'airs de différents auteurs » (LADDA)

Extrait de : Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694)*.

Catalogue des « Livres d'airs de différents auteurs » publiés chez Ballard (Wavre, Mardaga, 2007)

Avec l'aimable autorisation des éditions Mardaga